

# PODMIENKY PREDAJA NOVÝCH VOZIDIEL RENAULT

účinné od 1. apríla 2022

Tieto Podmienky predaja nových vozidiel RENAULT (ďalej len „Podmienky“) upravujú právne vzťahy vznikajúce medzi Predávajúcim a Kupujúcim uvedenými v Objednávke nového Vozidla na prvej strane (ďalej len „Objednávka“), v súvislosti s dodaním nového Vozidla značky RENAULT. Tieto Podmienky tvoria neoddeliteľnú súčasť Objednávky.

## I - PREDMET PLNENIA

**1.1** Na základe potvrdenej Objednávky sa Predávajúci zaväzuje dodať Kupujúcemu nové Vozidlo značky RENAULT špecifikované v Objednávke (ďalej len „Vozidlo“) a previesť naňho vlastnícke právo. Vozidlo, na ktorom boli pred jeho dodaním Kupujúcemu vykonané technické úpravy vyžadované všeobecne záväznými predpismi, sa považuje za Vozidlo špecifikované v Objednávke.

**1.2** Kupujúci sa zaväzuje za Vozidlo zaplatiť dohodnutú cenu a Vozidlo prevziať.

## II – CENA A PLATOBNÉ PODMIENKY

**2.1** „Základná cena“ je cena Vozidla bez daní a poplatkov. Táto cena je platná po dobu troch mesiacov odo dňa potvrdenia Objednávky. Ak Vozidlo nebude Kupujúcemu dodané v tejto lehote a oneskorenie nebude zavinené Kupujúcim, platnosť základnej ceny bude predĺžená až do pominutia dôvodu oneskorenia.

**2.2** „Cena s DPH“ (tiež „celková cena s DPH“) je dohodnutá cena, ktorú je Kupujúci povinný za Vozidlo zaplatiť Predávajúcemu. Táto cena je stanovená ako súčet základnej ceny Vozidla a ceny zvolenej výbavy, doplnkov a príslušenstva, vrátane všetkých daní a poplatkov stanovených všeobecne záväznými právnymi predpismi účinnými v deň potvrdenia Objednávky, prípadne znížená o poskytnutú zľavu.

**2.3** V prípade, že odo dňa potvrdenia Objednávky do dňa dodania Vozidla resp. do dňa prijatia platby Predávajúcim, a to podľa toho, ktorá skutočnosť nastane skôr, dôjde k zmene daní alebo poplatkov súvisiacich s dovozom alebo dodaním Vozidla, alebo k zmene výmenného kurzu, alebo právnych požiadaviek na emisné normy, bude cena upravená v súlade s týmito zmenami. V prípade navýšenia ceny o viac ako 5% má Kupujúci právo odstúpiť od Objednávky.

**2.4** Cena môže byť upravená v prípade, ak budú na Vozidle v období od potvrdenia Objednávky do jeho odovzdania Kupujúcemu vykonané technické zmeny vyžadované všeobecne záväznými právnymi predpismi.

**2.5** Celková cena s DPH bude Kupujúcim uhradená postupne, a to nasledujúcim spôsobom:

- v deň potvrdenia Objednávky Predávajúcim zaplatí Kupujúci zálohu vo výške dohodnutej obidvomi stranami, najmenej však vo výške 10 % celkovej ceny s DPH,
- pred prevzatím Vozidla Kupujúcim a pred vykonaním formálnych súvisiacich s prihlásením Vozidla Predávajúcim, ak ho na to Kupujúci splnomocní, je Kupujúci povinný na základe faktúry Predávajúceho zaplatiť zostávajúcu časť celkovej ceny s DPH

upravenej v prípade potreby podľa bodov 2.3 alebo 2.4 týchto Podmienok, a to v lehote splatnosti podľa vystavenej faktúry, najneskôr však do dňa prevzatia Vozidla podľa bodu 4.1.

## III – NADOBUDNUTIE VLASTNÍCKEHO PRÁVA

**3.1** Kupujúci je povinný Vozidlo prevziať v mieste dodania stanovenom v Objednávke, inak v príslušnej prevádzkarni Predávajúceho, v deň podpisu protokolu o odovzdaní Vozidla. Predávajúci nie je povinný Vozidlo odovzdať pred úplným uhradením celkovej ceny.

**3.2** V prípade nesplnenia povinnosti Kupujúceho podľa bodu 1.2 alebo 3.1 má Predávajúci nárok (i) odstúpiť od tejto Objednávky a (ii) nárok na zaplatenie zmluvnej pokuty vo výške rovnajúcej sa zálohe uhradenej podľa bodu 2.5 a) s tým, že Kupujúci súhlasí, že táto záloha sa započíta na nárok Predávajúceho na zmluvnú pokutu podľa tohto bodu. Vedľa zmluvnej pokuty je Predávajúci oprávnený požadovať tiež náhradu škody spôsobenej porušením povinnosti zo strany Kupujúceho, vo výške presahujúcej uvedenú zmluvnú pokutu.

**3.3** Vozidlo, na ktorom budú pred jeho dodaním Kupujúcemu vykonané technické úpravy požadované všeobecne záväznými predpismi, sa považuje za Vozidlo špecifikované v Objednávke.

**3.4** Vlastnícke právo k Vozidlu nadobudne Kupujúci úplným zaplatením ceny Vozidla s DPH Predávajúcemu

**3.5** Nebezpečenstvo škody (nebezpečenstvo náhodnej skazy a náhodného zhoršenia) na Vozidle prechádza na Kupujúceho okamihom prevzatia Vozidla podľa bodu 4.1, alebo ak tak neurobí včas, posledný deň 14-dennej lehoty na prevzatie podľa bodu 4.1.

## IV - DODANIE VOZIDLA

**4.1** Predávajúci Kupujúcemu oznámi telefonicky, osobne alebo doporučeným listom s doručenkou konečný dátum dodania Vozidla. Predávajúci vystaví faktúru na zostávajúcu časť celkovej ceny. Kupujúci je povinný túto časťku uhradiť a Vozidlo prevziať v mieste dodania stanovenom v Objednávke v lehote 14 dní od vyššie uvedeného konečného dátumu dodania. Predávajúci nie je povinný Vozidlo odovzdať pred úplným uhradením celkovej ceny.

**4.2** V prípade, že ani v lehote dvadsaťštyri týždňov od predpokladaného termínu dodania uvedeného v Objednávke, (pokiaľ si Predávajúci a Kupujúci nedohodli písomne neskorší termín dodania) nedôjde k oznámeniu konečného dátumu dodania Vozidla, Kupujúci je oprávnený odstúpiť od zmluvy doporučeným listom zaslaným Predávajúcemu.

**4.3** V prípade, že nebude možné dodať Vozidlo podľa špecifikácie uvedenej v Objednávke z dôvodu zastavenia výroby, zmeny výrobného programu, zmeny výrobných nákladov či inej podstatnej zmeny okolností na strane Predávajúceho, oznámi Predávajúci túto skutočnosť Kupujúcemu písomne (emailom alebo doporučeným listom s doručenkou). V prípade, že v lehote pätnástich dní od doručenia listu neoznámi Kupujúci Predávajúcemu svoj záujem upraviť Objednávku špecifikujúcu pôvodne dojednané Vozidlo, zmluva bez ďalšieho zaniká z dôvodu nemožnosti plnenia. V prípade vôle Kupujúceho dojednať zmenu Objednávku/novú objednávku na vozidlo, bude už

zaplatená záloha podľa Objednávky v plnej výške prevedená na novú objednávku.

**4.4** V prípade, že si Kupujúci neprevezme Vozidlo v lehote uvedenej v bode 4.1 vyššie, použijú sa príslušné ustanovenia platných právnych predpisov a týchto Podmienok.

## V - VÝSTAVY A SÚŤAŽE

Z dôvodu ochrany značky RENAULT a riadneho plnenia záväzkov výrobcu Vozidla voči profesijným organizáciám a Medzinárodnej organizácii výrobcov automobilov (Organisation Internationale des Constructeurs d'Automobiles) nie je Kupujúci bez predchádzajúceho písomného súhlasu dovozcu (Renault Slovensko, spol. s r.o.) oprávnený predvádzať vozidlo na výstavách, veľtrhoch, závodoch, súťažiach, prehliadkach akéhokoľvek druhu a obdobných verejných akciách, ak je cieľom takéhoto predvedenia okrem iného tiež zdôraznenie charakteristík, technických alebo jazdných vlastností vozidla.

## VI - ODSŤUPENIE OD ZMLUVY

**6.1** Objednávka je záväzná pre obe zmluvné strany, odstúpiť od nej je možné len v prípadoch stanovených platnými právnymi predpismi alebo týmito Podmienkami.

**6.2** V prípade, že Kupujúci neuhradí zostávajúcu časť ceny v stanovenej lehote, vyzve ho Predávajúci doporučeným listom s doručenkou na splnenie tejto povinnosti. Ak ani v dodatočnej lehote piatich dní odo dňa doručenia takéhoto listu Kupujúcemu nedôjde k zaplateniu, Predávajúci je oprávnený od zmluvy odstúpiť.

**6.3** V prípade nesplnenia povinnosti Kupujúceho uhradiť cenu Vozidla ani v dodatočnej lehote piatich dní podľa bodu 6.2 má Predávajúci nárok na (i) odstúpenie od Objednávky a na (ii) zaplatenie zmluvnej pokuty vo výške rovnajúcej sa zálohe uhradené podľa bodu 2.5 a) s tým, že Kupujúci súhlasí, že táto záloha sa započíta na nárok Predávajúceho na zmluvnú pokutu podľa tohto bodu 6.3. Okrem zmluvnej pokuty je Predávajúci oprávnený požadovať tiež náhradu škody spôsobenej porušením povinnosti zo strany Kupujúceho, vrátane náhrady škody presahujúcej zmluvnú pokutu.

**6.4** Kupujúci je oprávnený odstúpiť od zmluvy v prípadoch uvedených v bodoch 4.2 a 4.3. V takýchto prípadoch mu bude Predávajúcim v plnej výške vrátená zaplatená záloha, a to v lehote pätnástich pracovných dní od doručenia písomného oznámenia Kupujúceho o odstúpení od zmluvy Predávajúcemu.

## VII - SPORY

**7.1** Akékoľvek spory vyplývajúce alebo súvisiace so zmluvou budú riešené v rámci možností dohodou strán.

**7.2** Kupujúci - spotrebiteľ má právo obrátiť sa na Predávajúceho so žiadosťou o nápravu, ak nie je spokojný so spôsobom, ktorým Predávajúci vybavil jeho reklamáciu alebo ak sa domnieva, že Predávajúci porušil jeho práva. Ak Predávajúci odpovie na žiadosť zamietavo alebo na ňu neodpovie do 30 dní vôbec, má Kupujúci - spotrebiteľ právo podať návrh na začatie alternatívneho riešenia sporu subjektu alternatívneho riešenia sporov podľa zákona 391/2015 Z.z. Subjektom alternatívneho riešenia sporov Slovenská obchodná inšpekcia, alebo ďalšie

subjekty uvedené na stránkach Ministerstva Hospodárstva (<http://www.economy.gov.sk/zoznam-subjektov-alternativneho-riesenia-spotrebiteľskych-sporov>). Kupujúci - Spotrebiteľ môže podať sťažnosť aj prostredníctvom online platformy alternatívneho riešenia sporov, ktorá je dostupná online na [http://ec.europa.eu/consumers/odr/index\\_en.htm](http://ec.europa.eu/consumers/odr/index_en.htm).

**7.3** V prípade, že nedôjde k vyriešeniu sporu zmierom, o veci rozhodne príslušný súd Slovenskej republiky.

## VIII - ZÁVEREČNÉ USTANOVENIA

**8.1** Kúpna zmluva uzatvorená na základe Objednávky podpísanej Kupujúcim nadobúda účinnosť dňom potvrdenia tejto Objednávky Predávajúcim a riadi sa právnymi predpismi platnými na území Slovenskej republiky, najmä Občianskym zákonníkom alebo Obchodným zákonníkom v závislosti na Kupujúcom.

**8.2** Na nové vozidlá RENAULT do hmotnosti 3,5 t a na nové vozidlá RENAULT MASTER dodané prostredníctvom autorizovanej siete RENAULT sa poskytuje záruka v súlade s platnými právnymi predpismi a tiež zmluvná záruka v rozsahu stanovenom v Záručných podmienkach RENAULT, ktoré tvoria neoddeliteľnú súčasť tejto Objednávky. V prípade, keď sa kúpna zmluva riadi Obchodným zákonníkom sa zmluvné strany dohodli, že trvanie záruky za akosť je upravená v Záručných podmienkach RENAULT, ktoré tvoria neoddeliteľnú súčasť tejto Objednávky.

**8.3** Kupujúci sa zaväzuje v prípade prechodu vlastníckeho práva k Vozidlu informovať predávajúceho o novom majiteľovi Vozidla a tiež k tejto povinnosti zaviazat' všetkých ďalších právnych nástupcov a to výlučne pre účely plnenia zákonných povinností Predávajúceho s ohľadom na bezpečnosť prevádzky Vozidla. V prípade splnenia záväzku Kupujúceho podľa tohto odseku prechádzajú nároky vyplývajúce zo zmluvnej záruky v rozsahu stanovenom v Záručných podmienkach RENAULT aj na právnych nástupcov Kupujúceho.

**8.4** V súlade s platnými právnymi predpismi na ochranu spotrebiteľa má spotrebiteľ nárok na predĺženie záručnej lehoty o čas potrebný na vybavenie prípadnej reklamácie. S ohľadom na bod 1.1 Záručných podmienok musí spotrebiteľ písomne požiadať o predĺženie v systéme záruk a doložiť dokumentáciu k servisným zákrokom v rámci reklamácie.

**8.5** Objednávka je spísaná v dvoch vyhotoveniach, pričom každá zo zmluvných strán obdrží jedno vyhotovenie.

## ZÁRUČNÉ PODMIENKY RENAULT

### ČASŤ I – ZMLUVNÁ ZÁRUKA NA NOVÉ VOZIDLO RENAULT

#### 1.1 PREDMET A TRVANIE ZMLUVNEJ ZÁRUKY RENAULT

Ak nie je ďalej výslovne uvedené inak, na všetky nové vozidlá RENAULT sa vzťahuje zmluvná záruka RENAULT na všetky vady materiálu, montáže alebo výroby, a to až po dobu 60 mesiacov odo dňa odovzdania nového vozidla prvému užívateľovi za podmienok popísaných nižšie. Tento dátum je uvedený v Záručnom liste odovzdanom prvému užívateľovi spolu s vozidlom.

Záručná doba sa v systéme záruk v zásade nepredlžuje o dobu, po ktorú je vozidlo na servisnom zásahu, s výnimkou podľa bodu 8.4 Podmienok. V prípade výmeny dielu alebo niektorej súčasti neskončí záručná doba ohľadne vymeneného dielu či súčasti neskôr, než záručná doba vozidla.

Zmluvná záruka Renault sa vzťahuje na všetky vady materiálu, montáže alebo výroby, a to

- na vozidlá CLIO, CAPTUR, MEGANE, SCENIC, KADJAR, ARKANA a osobné verzie KANGOO na dobu do uplynutia 60 mesiacov od dátumu odovzdania vozidla vyznačeného v Záručnom liste s tým, že po dobu prvých 24 mesiacov platí bez obmedzenia najazdených kilometrov a následne platí do najazdenia 100 000 km,
- na vozidlá TRAFIC, MASTER, EXPRESS Van, KANGOO Van na dobu 24 mesiacov od dátumu odovzdania vozidla vyznačeného v Záručnom liste bez ohľadu na počet najazdených kilometrov,
- na vozidlá TALISMAN, SPACE a KOLEOS na dobu až 60 mesiacov od dátumu prevzatia vozidla vyznačeného v Záručnom liste s tým, že po dobu prvých 24 mesiacov platí bez obmedzenia najazdených kilometrov a následne platí do najazdenia 150 000 km,
- **pre verzie E-TECH vozidiel CLIO, CAPTUR, MEGANE a ARKANA sa poskytuje zmluvná záruka na trakčný akumulátor po dobu najdlhšie 96 mesiacov od dátumu odovzdania vozidla vyznačeného na Záručnom liste s tým, že po dobu prvých 24 mesiacov sa uplatní bez obmedzenia počtu najazdených kilometrov a potom do najazdenia 160 000 km s tým, že záruka na kapacitu akumulátora kryje postupné straty kapacity akumulátora pri poklese pod 63% počiatocnej kapacity trakčného akumulátora pri vozidlách HEV a pri poklese pod 77% počiatocnej kapacity trakčného akumulátora pri vozidlách PHEV.**

## 1.2 ÚZEMNÁ PLATNOSŤ ZMLUVNEJ ZÁRUKY RENAULT

Zmluvnú záruku Renault je v súlade s týmito podmienkami možné uplatniť na európskom území členských štátov Európskej únie a taktiež v nasledovných štátoch: Albánsko, Andorra, Bosna a Hercegovina, Čierna Hora, Island, Kosovo, Lichtenštajnsko, Macedónia, Monako, Nórsko, San Marino, Srbsko, Švajčiarsko, Spojené kráľovstvo Veľkej Británie a Severného Írska. Záruku je možné uplatniť len v prípade, že vozidlo je v niektorom z uvedených štátov registrované a v uvedených štátoch taktiež používané. V prípade, že prvá registrácia vozidla prebehne v niektorom z vyššie uvedených štátov, avšak nie v Slovenskej republike, zmluvná záruka sa riadi záručnými podmienkami RENAULT platnými v tomto štáte.

Upozornenie: V štátoch nepatriacich do Európskeho hospodárskeho priestoru môžu byť technické vlastnosti vozidiel, periodicita údržby a/alebo podmienky záruky definované odlišne. V prípade, že vozidlo má byť používané či registrované v takom štáte, obráťte sa bez

zbytočného odkladu na dovozcu RENAULT, ktorý poskytne informácie o prípadných úpravách programu údržby resp. vozidla samotného.

## 1.3 PRAVIDLÁ POSKYTOVANIA ZMLUVNEJ ZÁRUKY RENAULT

**Klient má zo zmluvnej záruky Renault právo na**

- bezplatné odstránenie všetkých vád materiálu alebo montáže reklamovaných a výrobcom uznaných za chybné, ako i prípadné opravy škôd zavinených týmito poruchami na iných dieloch či častiach vozidla; voľba postupu opravy prináleží Autorizovanému servisu RENAULT, ktorý o ňom bude informovať klienta,
- bezplatnú asistenčnú službu RENAULT Assistance v súlade s podmienkami definovanými v časti V týchto Záručných podmienok.

### **Zmluvná záruka Renault nepokrýva**

- nepriame dôsledky prípadnej vady (znemožnenie používania vozidla, ušlý zisk atď.),
- súčasti vozidla, ktoré boli prestavané alebo inak upravené po dodaní vozidla, ani dôsledky (poškodenie, predčasné opotrebovanie, zhoršenie stavu atď.) tejto prestavby či úpravy na iné diely alebo súčasti vozidla alebo ich vlastnosti,
- náklady na údržbu vynaložené klientom v súlade s odporučeniami výrobcu,
- škody spôsobené použitím paliva nezodpovedajúceho platným normám,
- náklady na výmenu dielov podliehajúcich bežnému opotrebovaniu vzhľadom na spôsob používania vozidla a počet najazdených kilometrov (ako sú napríklad tlmiče, prvky zavesenia kolies, brzdové kotúče, doštičky a obloženie, spojka a jej časti, žiarovky, poistky atď.),
- odstránenie vibrácií a hluku súvisiacich s normálnymi funkciami vozidla,
- škody spôsobené nesprávnou údržbou vozidla, a zvlášť prípady, keď neboli dodržané inštrukcie výrobcu týkajúce sa opravy, údržby a starostlivosti opísané v Programu údržby a v Dodatku o údržbe alebo v Návoде na používanie vozidla, ani výmenu alebo opravu dielov a súčastí vozidla týmto spôsobom poškodených
- škody spôsobené vonkajšími vplyvmi, ako sú napr. (uvedený výpočet nie je vyčerpávajúci):
  - nehody alebo nárazy (vrátane následných a / alebo nepriamych skrytých škôd zistených a zistiteľných až pri ďalšej prevádzke vozidla), škrabance, odretia, odlietavajúci štrk alebo pevné predmety, krupobitie, znečistenie ovzdušia, vplyvy prírodných látok ako napr. živice, vplyvy živočíšneho pôvodu ako napr. vtáčí trus, chemické látky, prepravované predmety,
  - montáž príslušenstva alebo doplnkov neschválených výrobcom, montáž príslušenstva alebo doplnkov schválených výrobcom, avšak bez dodržania ním vydaných pokynov a doporučení,
  - prípady vyššej moci, ako sú napr. blesk, požiar, záplavy, zemetrasenie, vojnový konflikt, nepokoje a atentáty,

- škody spôsobené používaním trakčného akumulátora nezodpovedajúceho predpisom výrobcu tak, ako je uvedené v pokynoch pre používanie vozidla a/alebo v pokynoch pre užívanie trakčného akumulátora,
- škody vyplývajúce z dobitia akumulátora nedodržiavajúc predpisy opísané v pokynoch pre používanie vozidla a/alebo v pokynoch pre užívanie trakčného akumulátora,
- škody z používania nabíjacieho zariadenia, ktoré nezodpovedá pokynom výrobcu, alebo inštalácia nabíjacieho zariadenia, ktoré nezodpovedá pokynom výrobcu, alebo nabíjanie na elektrickej inštalácii, ktorá nemá nabíjacie zariadenie spĺňajúce pokyny výrobcu popísané v pokynoch pre používanie vozidla a/alebo v pokynoch pre užívanie trakčného akumulátora,
- škody spôsobené chýbajúcou súčinnosťou Kupujúceho / majiteľa vozidla alebo povereného vodiča / užívateľa pri záručnej oprave,
- po uplynutí 24 mesiacov od predania vozidla vyznačeného v Záručnom liste ďalej výmenu či opravu nasledujúcich dielov alebo častí (vrátane montáže): prvky karosérie, kľuky dverí, tesnenia spojov, lišty dverí, kapotu motoru, presklenia vrátane vyhrievaných skiel, akumulátor, výbojky, spätné zrkadlá, predné a zadné nárazníky, výfuková sústava vrátane katalyzátoru, filter pevných častíc, vnútorné vybavenie ako čalúnenie, koberce, obloženia, ovládacie panely, klapky, poťahy, laktové opierky a na súčasti dodatočne namontované po dodaní z výroby (najmä na autorádio, všetky audio prvky a ich príslušenstvo, poplachové a bezpečnostné zariadenia).

#### **Na získanie a uplatnenie zmluvnej záruky Renault klient musí**

- skontrolovať, či je Záručný list s pečiatkou Predávajúceho, čo je podmienkou na uplatnenie zmluvnej záruky Renault,
- obrátiť sa na ktorýkoľvek autorizovaný servis RENAULT, ktorý je ako jediný oprávnený vykonávať záručné úkony,
- predložiť náležite vyplnenú servisnú časť v Návode na používanie vozidla a tak doložiť, že boli vykonané všetky výrobcom stanovené úkony vzťahujúce sa na údržbu vozidla, a to vo výrobcom stanovenom rozsahu a intervalu a podľa technologických postupov stanovených výrobcom,
- bez zbytočného odkladu nahlásiť autorizovanému servisu RENAULT vadu, na ktorú sa zmluvná záruka vzťahuje a bez meškania vozidlo pristiaviť do autorizovaného servisu RENAULT k oprave. Pokiaľ je vozidlo v nepojazdnom stave, klient je povinný obrátiť sa na najbližší autorizovaný servis RENAULT alebo na službu RENAULT Assistance.

#### **Zmluvná záruka sa neuplatní v nasledujúcich prípadoch, keď Predávajúci ani výrobca nenesie zodpovednosť za vady**

- vozidlo bolo používané v iných podmienkach, než je predpísané výrobcom (napr. nadmerné zaťaženie vozidla alebo jeho použitie na akýchkoľvek pretekoch),

- majiteľ/užívateľ nepristúpil k nahláseniu a k okamžitej oprave poruchy v autorizovanom servise RENAULT a/alebo k oprave realizovanej plne v súlade s technickými a technologickými postupmi stanovenými výrobcom, na ktorú by sa mohla vzťahovať zmluvná záruka a/alebo ktorá mohla zapríčiniť vznik ďalších porúch súvisiacich so zmluvnou zárukou Renault,
- zistená porucha súvisí so skutočnosťou, že vozidlo bolo opravené alebo udržiavané v servise, ktorý nie je súčasťou siete RENAULT a táto oprava alebo údržba bola vykonaná v rozpore s technickými odporúčaniami výrobcu.

Strany sa dohodli, že pôvodné diely vymieňané za náhradné diely v rámci zmluvnej záruky prechádzajú následne po ich výmene do vlastníctva autorizovanej opravovne RENAULT.

## **ČASŤ II – ZMLUVNÁ ZÁRUKA NA LAK**

### **2.1 TRVANIE ZMLUVNEJ ZÁRUKY NA LAK**

Na nové vozidlá RENAULT sa vzťahuje zmluvná záruka na lak karosérie a lakovaných dielov (vonkajšie spätné zrkadlá, blatníky) v trvaní 3 rokov od odovzdania nového vozidla prvému užívateľovi.

### **2.2 ÚZEMNÁ PLATNOSŤ ZMLUVNEJ ZÁRUKY NA LAK**

Územná platnosť záruky na lak je zhodná s územnou platnosťou zmluvnej záruky na nové vozidlo RENAULT podľa čl. 1.2 týchto Záručných podmienok.

### **2.3 PRAVIDLÁ POSKYTOVANIA ZMLUVNEJ ZÁRUKY NA LAK**

**Klient má zo zmluvnej záruky na lak právo na bezplatné vykonanie opravy alebo výmeny dielov, na ktorých bola zistená výrobcom uznaná vada laku (zníženie kvality laku, nedostatky krycieho laku spôsobené chybou materiálu, výroby alebo chybou pri ich nanášaní). O spôsobe a rozsahu opravy rozhoduje autorizovaný servis RENAULT, pričom oprava sa vykonáva s ohľadom na celkový stav vozidla, na jeho vek, počet najazdených kilometrov a úroveň jeho údržby.**

#### **Zmluvná záruka na lak nepokrýva**

- prípady, na ktoré sa nevzťahuje zmluvná záruka podľa časti I.,
- mechanické diely, ktoré nie sú súčasťou karosérie alebo podvozku (disky kolies, výfukový systém apod.).

#### **Pre uplatnenie zmluvnej záruky na lak klient musí**

- obrátiť sa na ktorýkoľvek autorizovaný servis RENAULT, ktorý je ako jediný oprávnený vykonávať záručné úkony,
- predložiť náležite potvrdený Záručný list a vyplnenú servisnú časť v Návode na používanie vozidla potvrdzujúci nárok na záručné plnenie.

Na všetky opravy (servisné práce a použité náhradné diely) uskutočnené v rámci záruky na lak sa poskytuje zmluvná záruka na lak podľa podmienok uvedených v tejto časti, a to až do uplynutia pôvodnej zmluvnej záruky na lak.

Strany sa dohodli, že pôvodné diely vymieňané za náhradné diely v rámci zmluvnej záruky na lak sa prechádzajú následne po ich výmene do vlastníctva autorizovanej opravovne RENAULT.

## ČASŤ III – ZMLUVNÁ ZÁRUKA NA NEPREHRDZAVENIE

### 3.1 TRVANIE ZMLUVNEJ ZÁRUKY NA NEPREHRDZAVENIE

Táto zmluvná záruka na neprehrdzavenie karosérie (vrátanie jej spodnej časti) sa poskytuje ako doplnok ku zmluvnej záruke podľa časti I., a to odo dňa odovzdania nového vozidla prvému majiteľovi/užívateľovi po dobu:

- **12 rokov** pre všetky Vozidlá výrobného radu RENAULT, okrem vozidiel MASTER,
- **6 rokov** pre Vozidlá MASTER.

### 3.2 ÚZEMNÁ PLATNOSŤ ZMLUVNEJ ZÁRUKY NA NEPREHRDZAVENIE

Územná platnosť záruky na neprehrdzavenie je zhodná s územnou platnosťou zmluvnej záruky na nové vozidlo RENAULT podľa čl. 1.2 týchto záručných podmienok.

### 3.3 PRAVIDLÁ POSKYTOVANIA ZMLUVNEJ ZÁRUKY NA NEPREHRDZAVENIE

#### Obsah zmluvnej záruky na neprehrdzavenie

Zmluvná záruka na neprehrdzavenie sa vzťahuje na prípady perforácie karosérie (vrátanie jej spodnej časti) zvnútra spôsobenej koróziou plechového dielu v dôsledku výrobcom uznanej poruchy výroby, materiálu alebo aplikácie ochranných prostriedkov. Zmluvná záruka na neprehrdzavenie pokrýva opravu alebo výmenu takto koróziou poškodených dielov v autorizovanom servise RENAULT, ktorý rozhoduje o rozsahu a spôsobe ich vykonania, a to v závislosti na celkovom stave vozidla, jeho veku, počtu najazdených kilometrov a úrovni údržby. V prípade vozidiel MASTER sa záruka na neprehrdzavenie nevzťahuje na pomocný rám motora.

#### Záruka na neprehrdzavenie nepokrýva

- prípady, na ktoré sa nevzťahuje zmluvná záruka podľa časti I.,
- mechanické diely, ktoré nie sú súčasťou karosérie alebo podvozku (disky kolies, výfukový systém apod.).

#### Podmienky trvania zmluvnej záruky na neprehrdzavenie

Platnosť zmluvnej záruky na neprehrdzavenie je podmienená antikoroznými kontrolami karosérie, podvozku a pomocného rámu motora. Tieto kontroly musia byť vykonávané v autorizovanom servise RENAULT podľa pokynov uvedených v Záručnom liste, avšak najmenej jedenkrát za dva roky. Pravidelné servisné prehliadky v autorizovaných servisoch RENAULT tieto kontroly zahŕňajú. Majiteľ/užívateľ vozidla môže požiadať o vykonanie antikorozynej kontroly inokedy než v rámci pravidelných servisných prehliadok, a to na svoje vlastné náklady. Majiteľ/užívateľ je vždy povinný uistiť sa o náležitom vyplnení potvrdenia o vykonaní antikorozynej kontroly, ktoré je súčasťou Návodu na používanie a podmieňuje ďalšie trvanie záruky na neprehrdzavenie. Platnosť zmluvnej záruky na neprehrdzavenie je taktiež podmienená skutočnosťou, že všetky opravy karosérie a podvozku budú vykonané v súlade s technickými odporučeniami výrobcu. Opravy prípadných porúch musia byť vykonávané bez zbytočného odkladu.

## Podmienky uplatnenia zmluvnej záruky na neprehrdzavenie

Pre uplatnenie práva zo záruky na neprehrdzavenie je majiteľ/užívateľ vozidla povinný

- obrátiť sa na ktorýkoľvek autorizovaný servis RENAULT, ktorý je ako jediný oprávnený vykonávať tieto opravy, a
- predložiť autorizovaným servisom RENAULT náležité potvrdený doklad o realizovaných antikorozyňoch kontrolách karosérie a podvozku uvedený v Návode na používanie.

Na všetky opravy vozidla (servisné práce a použité náhradné diely) vykonané v rámci zmluvnej záruky na neprehrdzavenie sa poskytuje zmluvná záruka podľa tejto časti, a to až do uplynutia pôvodnej zmluvnej záruky na neprehrdzavenie.

Strany sa dohodli, že pôvodné diely vymieňané za náhradné diely v rámci zmluvnej záruky na neprehrdzavenie prechádzajú následne po ich výmene do vlastníctva autorizovanej opravovne RENAULT.

## ČASŤ IV – SÚČINNOSŤ KUPUJÚCEHO

V prípade nutnosti vykonania opravy Vozidla v rámci zákonnej záruky alebo v rámci zmluvnej záruky je Kupujúci povinný poskytnúť Predávajúcemu, prípadne inému autorizovanému servisu RENAULT, u ktorého bude oprava vykonávaná, potrebnú bezplatnú súčinnosť.

## ČASŤ V - RENAULT ASSISTANCE

### VŠEOBECNÉ USTANOVENIA

**5.1 Bezplatné** asistenčné služby RENAULT môžu využívať majiteľ vozidla alebo poverený vodič (ďalej len „užívateľ“) a spolucestujúci zadarmo, pokiaľ ich počet neprekročí počet miest uvedený v technickom preukaze vozidla.

**5.2** Asistenčné služby budú poskytnuté v prípade, že je vozidlo nepojazdné z dôvodu poruchy spôsobenej nepredvídateľnou udalosťou mechanického, elektrického alebo elektronického charakteru, pokiaľ sa na túto poruchu vzťahuje zmluvná záruka RENAULT.

**5.3** Poskytnutie služieb RENAULT Assistance je podmienené riadnym oznámením udalosti obsahujúcim presné a zrozumiteľné určenie:

- miesta, kde je vozidlo odstavené (adresa, číslo cesty, kilometrovník, záchytný bod a pod.),
- nepojazdného vozidla (identifikačné číslo vozidla VIN, ktoré je uvedené napr. v Záručnom liste alebo na štítku na stĺpiku dverí spolujazdca, typ motorizácie),
- číslo telefónu, na ktorom môže byť majiteľ/užívateľ vozidla zastihnutý.

**5.4** Od oznámenia udalosti a v závislosti na konkrétnej situácii RENAULT Assistance zorganizuje a uhradí nižšie špecifikované služby. Okrem poplatkov spojených so zásahom na komunikáciách, kam nemá služba RENAULT Assistance prístup (súkromné diaľnice apod.), majiteľ/užívateľ vozidla nie je povinný vopred hrať žiadne náklady. RENAULT Assistance však nie je povinný uhradiť majiteľovi/užívateľovi vozidla náklady vynaložené bez predchádzajúceho súhlasu RENAULT Assistance.

**5.5 Odstránenie poruchy na mieste:** Pokiaľ je to možné, asistenčná služba zabezpečí odstránenie poruchy na mieste v čo najkratšom čase.

**5.6** Pokiaľ vozidlo nemôže byť opravené na mieste a je nevyhnutné ho odtiahnuť, vodič/užívateľ a spolucestujúci majú v závislosti na situácii nárok na **odtiahnutie vozidla** do najbližšieho autorizovaného servisu RENAULT, alebo, ak to nie je možné (najmä v niektorých štátoch), do najbližšieho servisu schopného vykonať opravu. RENAULT Assistance môže (podľa situácie) zabezpečiť a uhradiť niektorú z nižšie uvedených služieb pod písmenami a) až e). Používatelia vozidiel RENAULT krátkodobo zapožičaných z požičovne a používatelia vozidiel RENAULT určených na prepravu osôb (viac než deväť miest) majú nárok len na odstránenie poruchy a odtiahnutie. Ustanovenia uvedené nižšie pod písmenami a) až e) sa v takom prípade nepoužijú.

**a) Ubytovanie** – V prípade, že vozidlo nie je možné opraviť v ten istý deň alebo pokiaľ doba opravy podľa časových noriem RENAULT presahuje 3 hodiny, vozidlo majiteľa/užívateľa sa nachádza viac než 50 km od jeho bydliska a majiteľ/užívateľ vozidla si praje vyčkať na spojzdenie vozidla, RENAULT Assistance v tomto prípade môže zabezpečiť a uhradiť ubytovanie majiteľa/užívateľa vozidla a spolucestujúcich po dobu maximálne troch nocí v hoteli podľa výberu RENAULT Assistance. Náklady na stravovanie (okrem raňajok), bar, telefón atď. si vo všetkých prípadoch hradí majiteľ/užívateľ vozidla sám.

**b) Pokračovanie v ceste/návrat do miesta bydliska** – Pokiaľ vozidlo nemôže byť opravené v ten istý deň alebo pokiaľ čas potrebný na opravu vozidla presiahne podľa časových noriem RENAULT 3 hodiny, majiteľ/užívateľ vozidla si nepraje čakať na mieste, kým bude vozidlo opravené a ani si nepraje náhradné vozidlo, RENAULT Assistance môže majiteľovi/užívateľovi vozidla zabezpečiť a uhradiť pokračovanie v ceste alebo návrat do miesta jeho bydliska, a to najkratšou trasou. Preprava bude realizovaná

A) vlakom, B) verejnou leteckou dopravou (ekonomickou triedou), ak by cesta vlakom trvala dlhšie ako 8 hodín, C) loďou, D) vozidlom taxislužby pri vzdialenosti do 100 km alebo E) iným zodpovedajúcim dostupným prostriedkom v závislosti od miestnych podmienok.

O vhodnom prostriedku rozhodne RENAULT Assistance, pričom prihliada na cieľ cesty a počet spolucestujúcich.

**c) Náhradné vozidlo** – V prípade, že vozidlo nie je možné opraviť v ten istý deň alebo celkový čas potrebný na opravu podľa časových noriem RENAULT presahuje 3 hodiny, je majiteľovi/užívateľovi vozidla možné zapožičať náhradné vozidlo, a to najdlhšie na dobu troch dní. Zapožičaným náhradným vozidlom bude vozidlo dostupné podľa miestnych možností. Majiteľ/užívateľ vozidla je pri používaní náhradného vozidla povinný rešpektovať podmienky požičovne, ktorá náhradné vozidlo poskytla. Poplatky ako napr. doplnkovú poisťku, diaľničné poplatky alebo cenu paliva hradí majiteľ/užívateľ vozidla. Použitie náhradného vozidla je obmedzené na pohyb v danom štáte a náhradné vozidlo musí byť vrátené na mieste zapožičania, ak nebolo dohodnuté inak. Náklady spojené s vrátením vozidla na inom mieste, než bolo stanovené alebo dohodnuté, hradí majiteľ/užívateľ vozidla. Na vozidlá upravené na

špeciálne účely (mraziarenské vozidlo, autoškola, taxi a pod.) sa ustanovenia o poskytnutí náhradného vozidla nevzťahujú. Poskytnutie náhradného vozidla vylučuje aplikáciu ustanovení o ubytovanie, pokračovanie v ceste/návrat do miesta bydliska a ďalšie cestovné náklady.

**d) Prevzatie opraveného vozidla** – Za účelom dopravy na miesto prevzatia opraveného vozidla RENAULT Assistance majiteľovi/užívateľovi vozidla alebo osobe ním označenej zabezpečí a uhradí dopravu niektorým z prostriedkov špecifikovaných v ustanovení o pokračovaní v ceste/návrate do miesta bydliska.

**e) Ďalšie cestovné náklady** – Dopravu medzi stanicami, hotelmi, bydliskom a miestom opravy vozidiel organizuje a hradí RENAULT Assistance, ktorý podľa svojho uváženia zvolí v danom prípade najvhodnejší postup.

### **ZVLÁŠTNE PODMIENKY RENAULT ASSISTANCE PRE VOZIDLÁ ESPACE, KOLEOS a TALISMAN**

**5.7** V prípade vozidiel ESPACE, KOLEOS a TALISMAN sa použijú nižšie uvedené zvláštne ustanovenia o ubytovaní, pokračovaní v ceste/návrate do miesta bydliska a náhradnom vozidle. Rozsah služieb RENAULT Assistance a podmienky ich poskytovania sa inak riadia ustanoveniami tejto časti V:

**a) Ubytovanie** – V prípade, že vozidlo nie je možné opraviť v ten istý deň alebo pokiaľ doba opravy podľa časových noriem RENAULT presahuje 2 hodiny, vozidlo majiteľa/užívateľa sa nachádza viac než 50 km od jeho bydliska a majiteľ/užívateľ vozidla si praje počkať na spojzdenie vozidla, RENAULT Assistance zabezpečí a uhradí ubytovanie majiteľa/užívateľa vozidla a spolucestujúcich v hoteli podľa výberu RENAULT Assistance a miestnych možností po dobu nepojazdnosti vozidla. Náklady na stravovanie (okrem raňajok), bar, telefón atď. si vo všetkých prípadoch hradí majiteľ/užívateľ vozidla sám.

**b) Pokračovanie v ceste/návrat do miesta bydliska** – V prípade, že vozidlo nie je možné opraviť v daný deň alebo pokiaľ doba opravy podľa časových noriem RENAULT presahuje 2 hodiny, majiteľ/užívateľ vozidla si nepraje počkať na mieste kým nebude vozidlo opravené a ani si nepraje náhradné vozidlo, RENAULT Assistance majiteľovi/užívateľovi vozidla zabezpečí a uhradí pokračovanie v ceste alebo návrat do miesta jeho bydliska, a to najkratšou trasou. Preprava bude realizovaná:

A) vlakom, B) verejnou leteckou dopravou, ak by cesta vlakom trvala dlhšie ako 4 hodiny, C) loďou, D) vozidlom taxislužby pri vzdialenosti do 100 km alebo E) iným zodpovedajúcim dostupným prostriedkom v závislosti od miestnych podmienok.

**c) Náhradné vozidlo** – V prípade, že vozidlo nie je možné opraviť daný deň alebo pokiaľ doba opravy podľa časových noriem RENAULT presahuje 2 hodiny, je majiteľovi/užívateľovi vozidla možné zapožičať náhradné vozidlo, a to najdlhšie na dobu troch dní. Zapožičaným náhradným vozidlom bude vozidlo dostupné podľa miestnych možností. Majiteľ/užívateľ vozidla je pri používaní náhradného vozidla povinný rešpektovať podmienky požičovne, ktorá náhradné

vozidlo poskytla. Poplatky ako napr. doplnkovú poistku, diaľničné poplatky alebo cenu paliva hradí majiteľ/užívateľ vozidla. Použitie náhradného vozidla je obmedzené na pohyb v danom štáte a náhradné vozidlo musí byť vrátené na mieste zapožičania, ak nebolo dohodnuté inak. Náklady spojené s vrátením vozidla na inom mieste, než bolo stanovené alebo dohodnuté, hradí majiteľ/užívateľ vozidla. Na vozidlá upravené na špeciálne účely (mraziarenské vozidlo, autoškola, taxi a pod.) sa ustanovenia o poskytnutí náhradného vozidla nevzťahujú. Poskytnutie náhradného vozidla vylučuje aplikáciu ustanovení o ubytovaní, pokračovaní v ceste/návrate do miesta bydliska a ďalšie cestovné náklady.

**5.8** U vozidiel TALISMAN a ESPACE budú poskytnuté služby v prípade nepojazdnosti vozidla na pozemnej komunikácii spôsobené náhlou a nečakanou mechanickou, elektrickou alebo elektronickou poruchou (ďalej len Porucha), ďalej pri defekte pneumatiky, vybitej batérii, zámene paliva, nedostatku paliva, zamrznutom palive, strate alebo zamknutia kľúča vo voze, zamrznutia ručnej brzdy, poškodenie motorovej časti vozidla zvierateľom a dopravnej nehody.

Pri Poruche je poskytnutý kompletný rozsah služieb Renault Assistance, v ostatných prípadoch sú zaisťované iba služby odstránenia poruchy na mieste a odtiahnutia vozidla. Rozsah služieb RENAULT Assistance a ostatné podmienky ich poskytovania sa inak riadia obecnými ustanoveniami časti V.

### ZÁRUKA MOBILITY

**5.9** V prípade, že sa vyskytne vada, na ktorú sa vzťahuje zmluvná záruka RENAULT a ktorá vyžaduje zásah podľa časových noriem RENAULT presahujúci 3 hodiny (alebo 2 hodiny pri vozidlách ESPACE, KOLEOS alebo TALISMAN), môže byť majiteľovi/užívateľovi vozidla poskytnuté náhradné vozidlo na dobu najviac 3 dní.

Táto záruka mobility sa nevzťahuje na prípady, keď je poškodenie, resp. porucha spôsobená dopravnou nehodou. Náhradné vozidlo bude poskytnuté za nasledujúcich podmienok:

- v prípade, že vozidlo je pojazdné, majiteľ/užívateľ vozidla je povinný objednať zásah najneskôr 48 hodín vopred, aby mala sieť RENAULT dostatok času na zaistenie náhradného vozidla,
- pri objednávaní zásahu musí majiteľ/užívateľ vozidla svoju požiadavku na náhradné vozidlo výslovne uviesť,
- náhradné vozidlo bude poskytnuté podľa miestnych možností,
- doba poskytnutia náhradného vozidla nemôže presiahnuť dobu vykonávania zásahu,
- pred prevzatím náhradného vozidla bude uzatvorená zmluva o výpožičke,
- náhradné vozidlo musí byť vrátené v mieste prevzatia,
- súvisiace náklady ako napríklad doplnkovú poistku, diaľničné poplatky alebo cenu paliva hradí majiteľ/užívateľ vozidla,
- na vozidlá upravené na špeciálne účely (mraziarenské vozidlo, autoškola, taxi a pod.), na vozidlá zapožičané z požičovne a na vozidlá RENAULT určené na

prepravu osôb (viac ako deväť miest) sa ustanovenie o poskytnutí náhradného vozidla nevzťahuje.

Podpis a pečiatka Predávajúceho:

Podpis Kupujúceho:

## SPRACOVANIE OSOBNÝCH ÚDAJOV

Ochrana vašich osobných údajov je pre nás veľmi dôležitá, a preto vynakladáme všetku náležitú starostlivosť, aby vaše osobné údaje boli bezpečne spracované.

V zmysle nariadenia Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) 2016/679, všeobecné nariadenie o ochrane osobných údajov, si Vás dovoľujeme informovať, že spoločnosti: (1) Renault Slovensko, spol. s r.o., so sídlom Einsteinova 24, Bratislava 851 01, IČO: 35 736 003 (ďalej tiež len ako "Renault"); a (2) Predávajúci ako spoloční prevádzkovatelia osobných údajov spracovávajú Vaše osobné údaje poskytnuté na základe zmluvy alebo z predložených dokumentov (napr. TP).

Vami poskytnuté osobné údaje v rozsahu podľa zmluvy budú použité len na účely priamo súvisiace s uzatvorenou zmluvou (spracovanie účelu) a spracovanie vyplýva priamo z plnenia uzatvorenej zmluvy (právny základ spracovania).

Veďte prosím na vedomie, že poskytnutie Vašich osobných údajov je nevyhnutné na uzavretie zmluvy. Ak sa rozhodnete neposkytnúť svoje osobné údaje, potom Predávajúci nebude schopný uzatvoriť s Vami zmluvu a poskytnúť požadované výrobky a / alebo služby.

Pre vyššie uvedené účely budú Vaše osobné údaje uchovávané počas 10 rokov od uzavretia zmluvy, v prípade zmluvy o poskytovaní servisných služieb počas obdobia 10 rokov od ukončenia trvania zmluvy.

Osobné údaje bude Renault a Predávajúci spracovávať manuálne i automatizovane priamo prostredníctvom svojich zamestnancov a ďalej prostredníctvom sprostredkovateľov poverených Renault a / alebo Predávajúcim, najmä potom prostredníctvom poskytovateľov IT riešení a softvérov, a to na základe zmlúv o spracovaní osobných údajov, a tiež prostredníctvom subjektov, ktoré sú voči Renault prepojenými osobami. V rozsahu a na účely vyššie uvedené je prevádzkovateľ oprávnený poskytovať tieto osobné údaje iným subjektom patriacim do skupiny RENAULT a ich zmluvným sprostredkovateľom. Osobné údaje nebudú odovzdávané do krajín mimo Európskeho hospodárskeho priestoru.

Vaše práva:

1. Máte právo požadovať informácie o účele spracovania osobných údajov, informácie o rozsahu a kategóriách osobných údajov, ktoré sú predmetom spracovania vrátane údajov o zdroji, z ktorého boli osobné údaje získané, plánovanej dobe uchovávaní, skutočnosti či dochádza k automatizovanému rozhodovaniu a informácie o prípadných príjemcoch osobných údajov. Máte ďalej právo žiadať opravu osobných údajov, ak sú nepresné, a o vymazanie osobných údajov.

2. Máte právo získať od prevádzkovateľa osobné údaje, ktoré sa Vás týkajú a ktoré ste poskytol(a) na základe svojho súhlasu. Prevádzkovateľ poskytne na základe žiadosti tieto údaje bez zbytočného odkladu v štruktúrovanom, bežne používanom a strojovo čitateľnom formáte. Toto právo sa nevzťahuje na osobné údaje, ktoré nie sú spracovávané automatizovane.

3. Ak sa domnievate, že je spracovanie osobných údajov v rozpore s ochranou súkromného a osobného života alebo v rozpore s právnymi predpismi, ste oprávnený(á) namietat', žiadať vysvetlenie a odstránenie takto vzniknutého stavu, najmä potom požadovať opravu, doplnenie alebo likvidáciu osobných údajov. Ak sa domnievate, že dochádza k neoprávnenému spracovaniu osobných údajov, môžete sa obrátiť so sťažnosťou na dozorný orgán, ktorým je pre územie Slovenskej republiky Úrad pre ochranu osobných údajov (Hraničná 12, 820 07 Bratislava 27, Slovenská republika, +421 /2/ 3231 3214, E-mail: [statny.dozor@pdp.gov.sk](mailto:statny.dozor@pdp.gov.sk)).

V prípade sťažností či dotazov súvisiacich so spracovaním osobných údajov sa obráťte na Renault na [osobneudaje@renault.sk](mailto:osobneudaje@renault.sk), a/alebo Predávajúceho.